

PRESENTACIÓN

Las embarcaciones tradicionales y clásicas reúnen en sus formas un conocimiento empírico tanto del oficio para el cual fueron diseñadas como del saber navegar del grupo social que las creó. Una relación simbiótica entre el dueño del buque o armador y el maestro carpintero de ribera las hizo evolucionar de tal forma que nada en ellas es superfluo, optimizando el uso de las mismas tanto para su función principal como para la navegación. Todo este saber acumulado a lo largo de siglos, fue objeto de sucesivos cambios, bien por las innovaciones tecnológicas en la construcción naval, navegación o pesca, bien por los reglamentos específicos en materia de seguridad marítima o en los oficios, lo que sin duda hubiese significado su sustitución y pérdida, y con ellas el saber ligado a las embarcaciones.

Sin embargo, trabajos de investigación etnográfica y de recuperación llevados a cabo por colectivos e investigadores preocupados por el patrimonio marítimo hicieron que muchas de las tipologías originales fueran puestas en valor e incluso utilizadas como embarcaciones de recreo. Pero así como en otros países de nuestro entorno hay un reconocimiento explícito de la singularidad de los buques tradicionales y clásicos como transmisores de un saber hacer y de una cultura material e inmaterial, en España no existe un marco de defensa patrimonial o de uso diferencial.

El objetivo pues de estas jornadas técnicas es dar a conocer el estado actual de uso y de protección jurídica que las embarcaciones tradicionales y clásicas tienen en España, los ejemplos de otros países así como las líneas de futuro que habría que emprender de cara a un marco normativo común europeo para la conservación, catalogación y uso de las embarcaciones tradicionales y clásicas.

DESARROLLO Y AREAS TEMÁTICAS

Las jornadas se desarrollarán dentro de la programación de los VIII Encuentros de Embarcaciones Tradicionais que tendrán lugar en Ferrol del 5 al 8 de julio del 2007, a bordo del vapor aljibe Hidria, en su antigua bodega de agua, en horario de mañana y tarde. Se podrán presentar pósteres relacionados con las siguientes temáticas:

- **Estudios etnográficos, antropológicos o de ingeniería relacionados con las embarcaciones tradicionales y clásicas, la construcción naval en madera y sus oficios.**
- **Proyectos de dinamización y puesta en valor de las embarcaciones tradicionales y clásicas (culturales, deportivos, educativos o turísticos).**

Los pósteres tendrán un tamaño máximo de 100x200 y deberán ser hechos en material resistente a la intemperie, siendo exhibidos en la cubierta del buque.

El idioma será castellano, habiendo a disposición de los asistentes un servicio de traducción simultáneo francés.

PROGRAMA

Jueves día 5:

09:30 Acto de Inauguración de las jornadas.

Primer panel: Aproximación al mundo de las embarcaciones de madera

09:40 Las embarcaciones tradicionales como síntesis etnográfica y antropológica de las poblaciones costeras. Lección magistral a cargo Staffan Mörling.

10:40 La construcción naval en madera. Perspectiva histórica. José Luís Casado.

11:00 La construcción naval en madera en la Ría de Ferrol. José María de Juan-García Aguado.

11:20 La construcción en madera en la Armada. Santiago González Llanos

11:40 Aproximación antropológica al nacimiento de las comunidades pesqueras. Antonio García Allut

12:00 Descanso. Inauguración del VIII Encuentro de Embarcaciones Tradicionais de Galicia

12:30 Las embarcaciones de pasaje de Galicia. Bernardo Máiz Vázquez

12:50 Las embarcaciones de cabotaje costero y de altura. Dionísio Pereira

13:10 Las embarcaciones tradicionales en Portugal. Joao Baptista

13:30 La vela de trincado. Antón Pais

13:50 Debate.

14:10 Fin del primer panel

Segundo panel: La dinamización de las embarcaciones tradicionales y clásicas

16:00 La dinamización de las embarcaciones tradicionales en las fiestas tradicionales. Presentación a cargo de los presidentes de FGCMF y FRCPM-Bretagne (Fédération régionale pour la culture et le patrimoine maritimes en Bretagne)

17:00 La dinamización de los veleros clásicos en Francia. Patrick Schnepf Musée Maritime de la Rochelle.

17:30 La dinamización de los veleros clásicos en España. José Ramón Bono. Fundación Hispania de barcos de época.

18:00 La experiencia da Aula do Mar de Vigo. Enrique Otero.

18:20 La carpintería de ribera en Asturias. José Ramón García López.

BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN

Nombre y apellidos

Teléfono

Dirección

Estudiante

Presentación de póster

Correo electrónico

Recogida y entrega de boletines:

Departamento de Construccions Navais
Avda 19 febreiro s/n 15405 Serantes-Ferrol
Tfno. 981337400-ext. 3034
dcn@cdf.udc.es

ORGANIZAN



DTO. CONSTRUCCIÓN NAVAIS
DTO. ENXEÑERÍA NAVAL
DTO. HUMANIDADES

PATROCINAN



XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE INNOVACIÓN
E INDUSTRIA
Dirección Xeral de Promoción Industrial
e da Sociedade da Información

CONVOCAN



18:40 El saber hacer de los maestros carpinteros de ribera. De la tradición a la innovación. Xerardo Triñanes
19:00 Fin del segundo panel. Navegación por la ría de Ferrol
20:00 Llegada puerto

Viernes día 6:

Tercer panel: Hacia la diferenciación de las embarcaciones tradicionales e clásicas como elemento patrimonial en uso.

09:30 Apertura de la sesión

09:45 Los trabajos de recuperación de las embarcaciones tradicionales. la experiencia de la Consellería de Pesca. Lino Lema.

10:15 Principales conclusiones del proyecto Carpintería de Ribera: Estrategias innovadoras Xan Lueiro.

10:45 La experiencia en el País Vasco. Juan Antonio Apraiz

11:15 Café

11:30 Caracterización técnica de las embarcaciones tradicionales y clásicas. Guillermo Gefaell.

12:00 El marco normativo de uso en España de las embarcaciones tradicionales y clásicas. Dirección General de la Marina Mercante.

12:30 La política de defensa del patrimonio marítimo en Francia. Marco normativo. Conferencia a cargo de Herveine Delhumeau, responsable del patrimonio marítimo y fluvial. Ministerio de Cultura de Francia.

13:30 Hacia una normativa común europea de defensa del patrimonio marítimo?. Thedo Fruithof, European Maritime Heritage

14:00 Comida

16:00 Mesa redonda, con la presencia de COIN, Thedo Fruithof, Herveine Delhumeau, DXMM, FGCMF, FRCPM, Consellería de Cultura, moderada por MMGA sobre la temática del tercer panel.

18:00 Conclusiones de las jornadas

18:30 Acto de Clausura

19:00 Navegación por la ría de Ferrol

20:00 Llegada a puerto

PREINSCRIPCIÓN Y CRÉDITOS DE LIBRE ELECCIÓN

Inscripción gratuita. El aforo está limitado a 80 personas, reservándose un 20% para alumnos de la universidad otro 20% para inscripciones de fuera de Galicia. Así mismo tendrán prioridad aquellas personas que presenten póster. Las personas interesadas deberán rellenar el boletín de inscripción. La organización sacará una lista de admitidos y reservas por riguroso orden de recepción conforme los criterios arriba enunciados.

La Universidad de A Coruña concederá un crédito de libre elección a los alumnos de la Universidad que acrediten el aprovechamiento de las mismas.

VIII Encontro de Embarcacións FERROL Tradicionais de Galicia 2007 5-8 de Xullo



XORNADAS TÉCNICAS

**¿HACIA UN NUEVO MARCO
NORMATIVO PARA LAS
EMBARCACIONES
TRADICIONALES Y CLÁSICAS?**

Buque Hidria II. Curuxeiras. Ferrol
5 y 6 de Julio de 2007